

# BB 730

Finisseur  
sur pneus



**BITELLI**®

A Caterpillar Company



**Poids de service**

**7200 kg**

(avec table de pose RB 320 et table de pose RB 3200)

**Capacité de la trémie**

**7,5 t**

**Largeur de pose standard**

**1,7 m**

**Largeur de pose maximum**

**1,70 - 4,00 m**

**Largeur de pose minimum**

**0,65 m**

(avec table de pose RB 320 et table de pose RB 3200)

## Moteur diesel Deutz F4L 2011

*Moteur diesel à quatre cylindres, silencieux, fiable et d'entretien facile.*

### **Systeme à refroidissement air/huile.**

Puissance du moteur 42 kW (56 ch)  
à 2300 t./min.

Refroidisseur d'huile moteur en alliage léger, intégré au moteur, évitant la corrosion et les risques de cavitation.

### **Moteur monté transversalement en position basse.**

Bonnes performances en termes de refroidissement et facilité d'accès pour l'entretien.

**Conforme Tier 2 (normes américaines de l'EPA) et Phase II (normes européennes).** Conforme aux normes antipollution sur les émissions de particules des moteurs.



## Transmission hydrostatique

*Transmission à quatre rapports (hydrostatique à 2 cylindrées + boîte mécanique à 2 rapports).*

### **Circuit hydraulique à boucle fermée.**

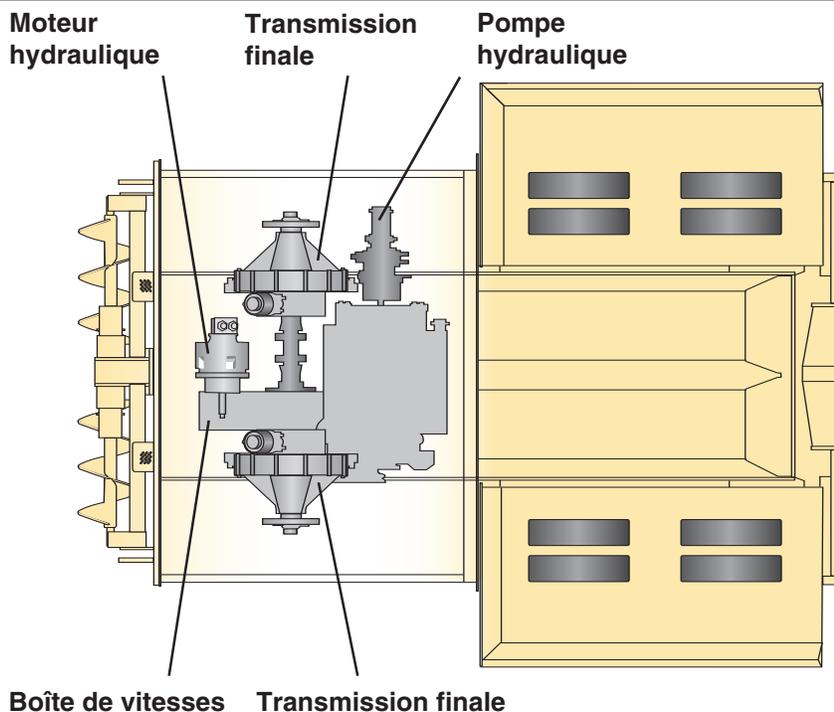
Efficacité et facilité de maintenance.

**Translation.** La commande de translation par potentiomètre garantit une vitesse de travail régulière. Ce dispositif permet de conserver ces paramètres après chaque arrêt et redémarrage.

**Vaste choix de rapports.** Quatre vitesses: deux en mode Travail et deux en mode Transfert.

### **Dispositif de freinage évolutif.**

Les freins de service multi-disques à bain d'huile dans chaque réduction finale et le frein de stationnement multidisques à action négative fournissent des performances de freinage optimales et assurent une longue durée de vie des composants.



## Poste de conduite

*Le tableau de bord coulissant, permettant à l'opérateur de travailler depuis les 2 extrémités du poste de conduite, est ergonomique et assure une visibilité optimale.*

### Tableau de bord coulissant.

Monté sur roulettes, il permet de travailler de chaque côté de la machine.

**Coulissement double.** Chaque siège, réglable d'avant en arrière, peut être déplacé latéralement hors du gabarit de la machine pour une visibilité et une ergonomie optimales.

**Deux sièges ergonomiques.** Les deux sièges conducteur, ergonomiques, montés sur suspension à réglages multiples, équipés d'accoudoirs, assurent un confort hors du commun.

### Capot verrouillable anti-vandalisme.

Protège les commandes et les indicateurs de la console de bord.

### Moteur monté en position basse.

Assure une visibilité dégagée en avant.

**Câblage électrique.** Protégé par une gaine tressée.



## Tableau de bord

*Une instrumentation complète permet à l'opérateur de contrôler et de commander tous les principaux systèmes.*

### Symboles internationaux.

Pictogrammes faciles à interpréter pour toutes les commandes.

### Indicateurs analogiques.

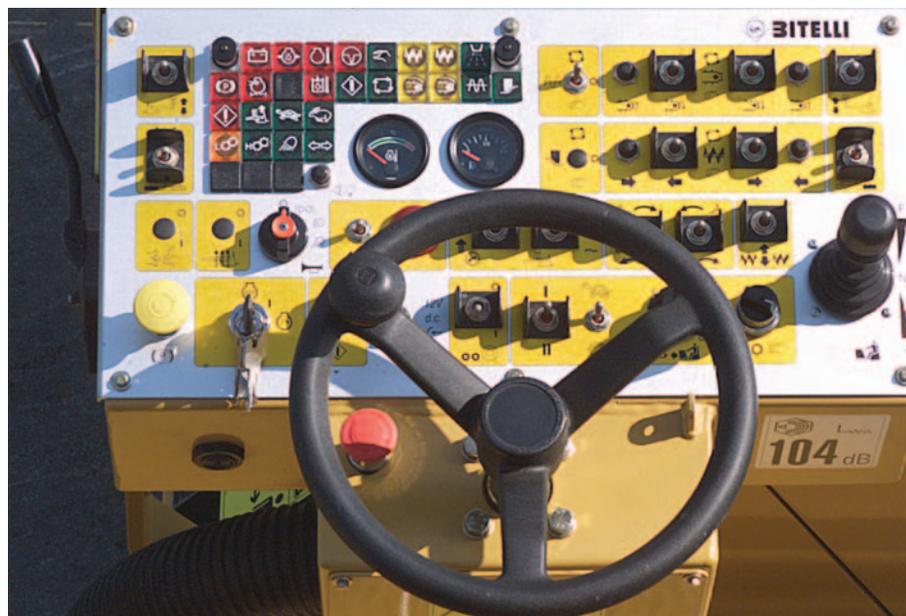
Garantissent des interprétations rapides.

### Voyants lumineux.

Avertissent l'opérateur des conditions suivantes:

- température huile hydraulique élevée;
- température moteur élevée;
- pression huile moteur basse.

**Servocommande électrique.** La vitesse de travail pré-réglée est maintenue quand le finisseur est redémarré après des opérations d'alimentation en matériau.



## Systeme d'alimentation

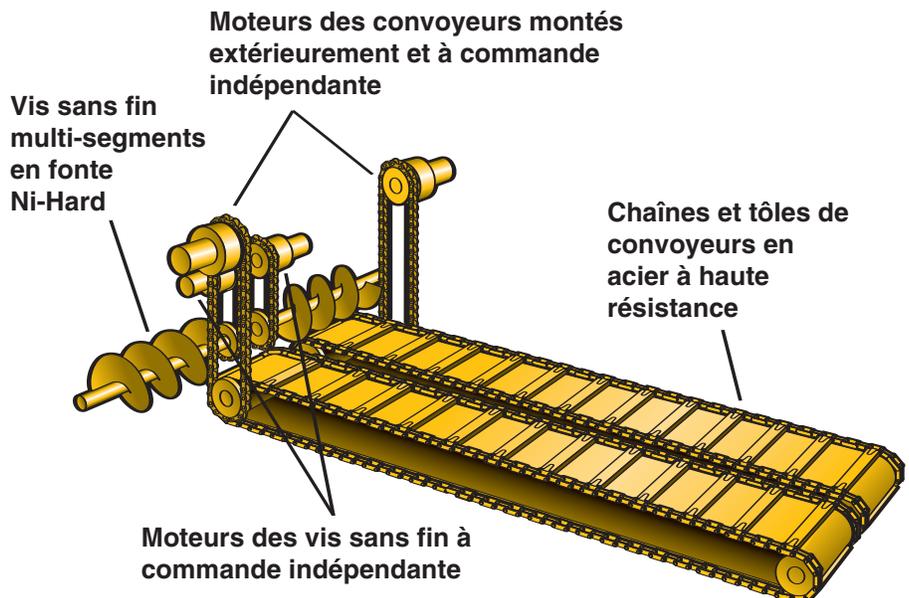
*Distribution précise des matériaux grâce au système d'alimentation performant.*

**Convoyeurs et vis sans fin.** Les convoyeurs et vis sans fin sont à commande indépendante et réversibles.

**Deux rouleaux de poussée réglables.** Montés à l'avant des trémies.

**Quatre palpeurs électroniques à palette.** Ils règlent le débit de matériau en contrôlant la rotation des vis sans fin et des convoyeurs.

**Acier résistant à l'usure.** Garantit une longue durée de vie des tôles de fond des convoyeurs et de la trémie.



## Vis sans fin réglable en hauteur

*Favorise l'uniformité de la couche d'enrobé en limitant au minimum la ségrégation des matériaux.*

**Travailler avec des matériaux de gros calibre.** La ségrégation des matériaux peut souvent être éliminée ou réduite en relevant les vis sans fin pour permettre au matériau de s'écouler librement sous le puits de vis.

**Possibilité de relevage des vis sans fin.** Simplifie le chargement et le déchargement du matériel sur un véhicule de transport.



## Entretien

*Un entretien simplifié signifie une plus grande disponibilité au travail et une réduction des temps de maintenance.*

### **Portes et panneaux de grandes dimensions à ouverture pivotante.**

Permettent un accès facile à toutes les zones d'entretien.

### **Montage transversal du moteur.**

Permet un accès facile aux pompes hydrauliques et au système de refroidissement du moteur.

### **Moteur monté en position basse.**

Accès aisé depuis le sol pour les opérations d'entretien.

### **Système de freinage "longue durée".**

Ne nécessitent qu'un réglage initial au bout de 100 heures de service.

**Tôles inférieures du poste de conduite montées sur charnières et facilement amovibles.** Accès aisé aux différents organes.



## Les tables de pose RB 320 et RB 3200

*Puissantes tables de pose extensibles, à largeur variable, qui augmentent la productivité et réduisent les coûts de fonctionnement.*

**Modèle RB 320.** Table de pose vibrante pour une largeur de pose comprise entre 1,70 m et 3,20 m.

Avec 2 rallonges (de 0,20 m en option), la largeur de pose maxi est de 3,60 m.

Avec 4 rallonges (de 0,20 m en option), la largeur de pose maxi est de 4,00 m.

Fréquence de vibration des tôles lisseuses comprise entre 0 et 3 400 t./min (de 0 à 56,7 Hz).

**Modèle RB 3200.** Table de pose avec tampers pour une largeur de pose comprise entre 1,70 m et 3,20 m.

Avec 2 rallonges (de 0,40 m chacune, en option), la largeur de pose maxi est de 4,00 m.

Fréquence des tampers comprise entre 0 et 1 700 t./min (de 0 à 28,3 Hz).

### **Commande de vibration ou des tampers.**

Située à l'arrière de la machine selon le modèle de table de pose monté.

**Répartiteur de charge.** Système hydro-électrique qui maintient constante la pression de la table de pose sur le mélange bitumineux.



## Moteur

Moteur diesel Deutz F4L 2011, à 4 cylindres et à refroidissement air/huile. Conforme aux conditions requises en matière d'émissions établies par les normes Tier 2 (normes américaines de l'EPA) et Phase II (normes européennes).

Calibrage à 2 300 t/min	kW	ch
Puissance brute	42	56

### Dimensions

Alésage	94 mm
Course	112 mm
Cylindrée	3108 cu cm

## Transmission

La transmission est du type hydrostatique à boucle fermée. Elle alimente les roues arrière par l'intermédiaire d'une pompe à débit variable et d'un moteur à double piston axial directement calé sur un changement à deux vitesses servo-assisté.

### Quatre vitesses

De travail (1 <sup>ère</sup> )	0-40 m/mn
De travail (2 <sup>ème</sup> )	0-85 m/mn
De transfert (3 <sup>ème</sup> )	0-10 km/h
De transfert (4 <sup>ème</sup> )	0-16 km/h

## Filtration de l'huile hydraulique

Le système de filtration de l'huile hydraulique comprend une seule cartouche multifonction qui garantit une filtration optimale et une plus longue durée de fonctionnement. Ce système comprend également un capteur destiné à signaler un début de colmatage du filtre, ainsi qu'un voyant de contrôle situé sur le tableau de bord.

## Conduite

La direction est commandée via un volant situé au niveau du poste de l'opérateur. Les quatre roues avant directrices sont montées sur les balanciers de l'essieu oscillant qui maintiennent le contact avec la surface, même sur un terrain irrégulier. La large bande de roulement des pneus arrière garantit une manœuvrabilité optimale et des performances de traction élevées sur tous les types de terrains et de pentes. Les roues avant directrices sont munies de solides bandages en caoutchouc de 455 mm de largeur par 260 mm de diamètre. Rayon de braquage intérieur 3 m

## Freins

La transmission hydrostatique agit comme frein de service appliqué hydrauliquement via le levier de marche situé sur le tableau de bord. Les freins de sécurité et de stationnement, à commande mécanique à ressort, multi-disques, sont commandés au moyen d'un bouton-poussoir et sont actionnés automatiquement quand la machine est en mode «Stand-by».

## Poste de conduite

Deux sièges opérateur, montés sur des plates-formes coulissantes, peuvent être facilement positionnés au-delà du gabarit de la machine pour améliorer encore la visibilité. Les sièges opérateur peuvent coulisser d'un côté ou de l'autre et d'avant en arrière.

Le poste de conduite dispose d'un tableau d'instrumentation complet.

## Tableau de bord

Le tableau de bord, pourvu d'un capot verrouillable anti-vandalisme, comprend: volant; interrupteurs d'ouverture/fermeture des ailes de trémies gauche et droite; interrupteurs de commande des convoyeurs gauche et droit et boutons d'inversion du sens de marche des convoyeurs; commutateur feux/avertisseur sonore; levier de commande pour marche avant/arrière; sélecteur de la plage de vitesse; commande de la vitesse; clé de contact moteur; commande frein de stationnement; interrupteur de commande des tampers; interrupteur de commande de vibration de la table; interrupteur de montée/descente de la table; interrupteur de commande du répartisseur de charge.

Le tableau et le poste de conduite comprennent également: pédale de frein; sélecteur de mode Manuel/Automatique/Stand-by; voyant de contrôle des feux de travail; commutateur clignotants.

## Instrumentation

La console de commande comprend: voyants d'alerter de température huile hydraulique élevée, niveau huile hydraulique bas et pression huile moteur basse; indicateur de niveau carburant; bouton-poussoir de test des voyants de contrôle; bouton d'arrêt d'urgence; voyant de contrôle alternateur; dispositif de débranchement de la batterie; compteur horaire.

## Circuit électrique

Le circuit électrique 12 volts utilise deux batteries 12 volts et un alternateur 14 volts - 60 ampères. Les câbles ont un code couleur et portent des numéros pour un diagnostic rapide.

## Convoyeurs et vis sans fin

Les vis sans fin et convoyeurs, à droite et à gauche, opèrent indépendamment les uns des autres. Réalisés dans un matériau anti-usure, ils peuvent être actionnés manuellement depuis le tableau de bord ou depuis les tableaux de commande de la table. En mode Automatique, quatre capteurs à palette règlent le débit de matériau en contrôlant la vitesse des convoyeurs et des vis sans fin.

Le sens de marche des convoyeurs et des vis sans fin peut être inversé.

Le groupe vis sans fin est réglable en hauteur hydrauliquement. Le réglage de la hauteur des vis durant le fonctionnement de la machine évite des défauts de la couche d'enrobé ou des traces laissées par les vis sans fin.

## Trémie

Les ailes de trémie sont activées depuis la console de commande. Une robuste protection empêche le matériau de se déverser.

Capacité	7,5 t
Hauteur de déchargement - au centre	480 mm
Hauteur de déchargement - au niveau des flancs	520 mm
Largeur intérieure de la trémie	2920 mm

## Contenances

	Litres
Réservoir carburant	79,5
Réservoir huile hydraulique	85
Réservoir liquide écologique	32

## Poids (approximatif)

Machine avec table de pose RB 320 ou RB 3200	7200 kg
--	---------

## Niveau sonore

Niveau sonore moyen au poste de conduite

$L_{PA} = 84 \text{ dB (A)}$

Conditions d'essai avec la machine arrêtée sur une surface asphaltée, moteur tournant à 2300 t./min et fonctions de travail DESACTIVEES.

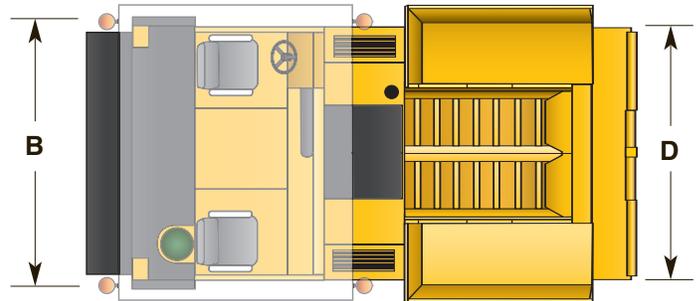
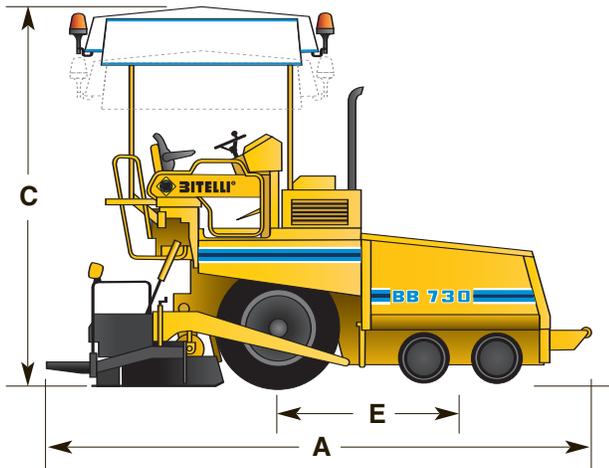
Les émissions sonores dans l'environnement sont conformes aux limites établies par la Directive 2000/14/CE relative aux équipements destinés à être utilisés à l'extérieur.

Niveau de puissance acoustique garanti pour la machine

$L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$

## Dimensions

	Table de pose RB 320	Table de pose RB 3200
<b>A</b> Longueur totale	4 819 mm	4 819 mm
<b>B</b> Largeur de travail table sortie	3 200 mm	3 200 mm
avec 2 rallonges (de 0,20 m) en option	3 600 mm	
avec 4 rallonges (de 0,20 m) en option	4 000 mm	
avec 2 rallonges (de 0,40 m chacune) en option		4 000 mm
<b>C</b> Hauteur totale (avec toiture - en option)	3 340 mm	3 340 mm
Hauteur totale (sans toiture)	2 216 mm	2 216 mm
Hauteur de transport toiture bâche repliée	2 960 mm	2 960 mm
<b>D</b> Largeur de transport (trémies relevées)	1 726 mm	1 726 mm
<b>E</b> Empattement	1 615 mm	1 615 mm



## Equipement en option

**Toiture pliable pour poste de conduite**, avec côtés extensibles, qui recouvre toute la largeur de la machine. La toiture peut être abaissée ou relevée manuellement pour faciliter le transport de la machine.

**Toiture à élévation hydraulique pour poste de conduite**, avec côtés extensibles, qui recouvre toute la largeur de la machine. La toiture peut être abaissée ou relevée électriquement, même quand le moteur n'est pas en marche.

**Niveleur longitudinal**, de type à palettes avec un petit ski rigide qui suit la surface de revêtement.

**Niveleur longitudinal à ultrasons**, pour un contrôle total du nivellement longitudinal. Le système comprend une unité de contrôle numérique et un capteur multiple à ultrasons qui détecte les obstacles ou les ruptures dans la surface de référence.

**Niveleur longitudinal à ultrasons combiné**, qui comprend une unité de contrôle avec un ski rigide en contact avec la surface de référence et un capteur à ultrasons sans contact incorporé pour une flexibilité maximale.

**Niveleur transversal (pendule)**, fonctionne en association avec le niveleur longitudinal pour fournir un contrôle précis du nivellement transversal de la couche d'enrobé.

**Niveleur transversal numérique (pendule)**, qui comprend une commande LCD à distance qui permet à l'opérateur au sol de définir le pourcentage d'inclinaison de la surface.

**Ski auto-niveleur de 6 m pour le nivellement longitudinal**, qui suit la surface de revêtement et fournit une valeur de moyenne relative à la surface sur laquelle il opère.

**Rallonges mécaniques de 200 mm**, rallonges mécaniques vibrantes boulonnées pour atteindre une largeur de pose de 3,60 m (2 éléments) et 4,00 m (4 éléments) avec la table de pose RB 320.

**Rallonges mécaniques de 400 mm**, rallonges mécaniques à GPL boulonnées avec tamper pour atteindre une largeur de pose de 4,00 m (2 éléments) avec la table de pose RB 3200.

© 2004 Bitelli  
All Rights Reserved  
[www.bitelli.com](http://www.bitelli.com)

SP-261-00-1204-F (12/04)

Les machines présentées peuvent inclure des équipements disponibles en option.  
Les matériels et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

